



Code of Ethics ñan Rukook ro ilo Jikuuk eo

Wewein Kenono ibben Jikuul eo an Ajiri eo nejũm

Federal Laws ej require bwe aolep jikuul ko rej aikuj lelok melele ko ñan parent ro im rejjab jelā kajin belle ilo kajin eo aer ilo aer kōmlele kōn program, service, ak activity ko im rej share e ibben parent ro jet ilo kajin belle. Men in ekoba einwōt:

- Registration im enrollment ilo school
- Jibañ ikijeem program ko an kajin eo
- Report cards
- Policy im procedure ko an ri-jikuul ro
- Kwelok ko an Parent im Ri-kaki ro
- Kilen ak wewein file complaint ko
- Handbook ko an ri-jikuul im parent ro
- Program in jibañ ko
- Charter jikuul ko
- Special education im service ko jet
- Melele ko jet ikijeem activity in ekkatak ko jet
- Melele ko ikijeem kalijōklok

Melelein interpreter ej juōn eo im ej jibañ ukook ikijeem kajin eo am ibben ri-kaki eo an ajiri eo nejũm ak ibben ri-jerbal ro jet ilo jikuul eo ilo am bed turier, ilo video ak ilo ien talepoon. Ri-ukook eo ej juōn eo im emaroñ jibañ komleleik yuk ikijeem kajin belle ko im maroñ ukot e ñan kajin eo am. Bwe kwon juōn ri-jerbal in ukook, aolep rej aikuj karejar ibben dron, kwalok kajitōk ko am, kajitōk bwe ren elji ñe kwojjab melele. Kememej, ñe kwojjab melele jabrewōt, kajitōk ibben rukook eo bwe en bar elji ak ba ñan ri-jerbal in jikuul eo ke kwojjab melele. Rukook eo ej ñan ukook wōt naan ak **ejjab maroñ** uak e kajitōk ko am ñan kwe make. Ijin ilal ej jet iaan wewein ko ñan an rukook im ri-jeje ro loor ilo ien aer jibañ yuk ilo jikuul ko:

MO KO: Rukook ro rej aikuj kōjbarok melele ko am im ko jet an ajiri eo nejũm. Melele ko rej walok ilo ien meeting ko ak ilo pepa ko einwōt record ko an ri-jikuul eo, transcript ko, ak pepa in taktō ko, rej aikuj tiljek im jab walok mae ien kwonaaj lelok melim ñan rukook eo ke emaroñ kwalok ñan ri-kaki ak ri-jerbal in jikuul eo.

The Family Educational Rights im Privacy Act ak FERPA ej kōmleleik wewein an melele kein aurok im tiljek:
<https://www2.ed.gov/policy/gen/guid/fpco/ferpa/index.html>

JEJJET IM JIMWE: Rukook eo ej aikuj ba ta ko kwoj ba, ej aikuj jimwe an ba, ejjab aikuj ukot melele ko am im kwoj ba. Rukook eo emaroñ ba kwon bar eliji naan ko kwoj ba bwe en lukkun jejjet im jiwme an ukooti lok.

KAUTEJ: Rukook eo ej aikuj jelā kautej kwe im ri-jerbal ro an jikuul eo. Rej aikuj jelā kilen kabojarak arto-artak ko ilo kabeel im jelā lok ijen. Ñe kwoj loe ke ejjab jejjet aer kōmman ñan yuk, kwoj aikuj karoñ jikuul eo.

JIMWE IN JERBAL: Rukook ro rej aikuj jimwe aer jerbal im rejjab aikuj lewaj naan in counseling, rejañ, ak kwalok ta eñjake ak tōmak ko aer. Ilo ien ami kenono, rejjab aikuj ba ñan kwe ke kwon kōmman e ta ko rej kōnaan.

RI-JIBBAN/RI-LALE: Rukook eo enaaj jibañ kōjbarok yuk kōn jimwe ko am im kōmman bwe naan ko am ren eroñ e. Ñe kwoj loe ke ejjab emman aer kōmman ñan kwe im ajiri eo nejũm, elap an aurok bwe kwon karoñ jikuul eo.

JERBAL IBBEN DRON: Ilo ien meeting en, rukook eo ej aikuj jerbal einwōt rukook. Rej maroñ bar jibañ yuk kenono ibben jikuul ko jet ikijeem jabrewōt am kajitōk ak abnōnō.

TILJEK IN JERBAL: Rukook eo ej aikuj tiljek im jimwe an jerbal aolep ien. Rukook eo ejjab aikuj rumij ñan ien kwelok ko im ej aikuj kwalok jelā lok ijen eo ñan kwe im jikuul eo aolep ien.

JELĀ MANIT: Rukook eo ej aikuj jelā manit im kautiej ñan kwe, ajiri eo nejũm, im ta ko kwoj tōmak ikijeem manit eo am. Rukook eo emaroñ jibañ kajimwe jabrewōt melele ko ikijeem manit ibben ri-kaki ro im parent ro, bōtaab ej aikuj kajitōk melim jen kwe mokta.

TILJEK ILO AN EDDOK LOK: Rukook eo ej aikuj jab jemlok an ekkatak skill keel ko im vocabulary ko ñan an maroñ jibañ yuk ikijeem melele ko. Rukook eo ejjab aikuj bojarak an ekkatak.



Code of Ethics ñan Rukook ro ilo Jikuuk eo

Wewein Kenono ibben Jikuul eo an Ajiri eo nejũm

These are examples of phrases you can use if you need clarification from an interpreter or a member of the school personnel, or if you need more information during a meeting.

English phrases	Marshallese Translation
Please repeat that.	Jouij im bar elji men ne
Can you please explain this one more time?	Kwomaroñ ke jouij im kōmleleiki bar juōn alen?
There are many words I don't understand. Can you please explain them in another way?	Ebool naan ijjab melele. Kwomaroñ ke jouij im kōmlele ilo bar juōn wewein?
If I have questions after the meeting, how can I let the school know?	Ñe ewōr aō kajjitōk elkin kwelok in, ekōj kan aō karoñ jikuul eo?
I will need an interpreter for our next meeting. I speak: _____	Inaaj aikuj juōn rukook ñan ien kwelok en ad tok elik. Ij kajin: _____
Can I please have these documents translated to my language?	Pepa kein remaroñ ke ukook ñan kajin eo aō?
Can you please explain what this word means?	Kwomaroñ ke ba ta melelein naan in?
I would like to schedule another conference with my child's teacher and will need an interpreter.	Ij kōnaan bar schedule e juōn ien ñan kwelok ibben ri-kaki eo an ajiri eo nejũ im inaaj aikuj juōn rukook.
What else can I do to help my child?	Bar ta imaroñ kōmman ñan aō jibañ ajiri e nejũ?
What can I do if my child needs help?	Ewōr ta imaroñ kōmane ñe ajiri e nejũ ej aikuj jibañ?